05900998 | 2415

STORAGE line™

Guia do utilizador

PT | PORTUGUÊS

Tradução do manual original

ÍNDICE

INFORMAÇÕES GERAIS

1. RESPEITAR AS DISPOSIÇÕES LEGAIS E OS REGULAMENTOS APLICÁVEIS!

Refere-se, entre outros, às directivas europeias transpostas para a legislação nacional e/ou leis e regulamentos de segurança e prevenção de acidentes que se aplicam no país do utilizador.

Durante a montagem, operação e manutenção da instalação, as respectivas disposições legais e os regulamentos técnicos aplicáveis têm de ser respeitados.

2. UTILIZAÇÃO PREVISTA

A instalação foi concebida unicamente para utilização intensiva em gado e foi desenvolvida em conformidade com os regulamentos aplicáveis de bom acabamento. Logo, o carregamento extra do produto é proibido. Qualquer outra utilização é considerada utilização indevida. O fabricante não se responsabiliza por danos daí resultantes. O utilizador é o único responsável.

3. USO NÃO-PRETENDIDOS

Todas as utilizações diferentes das descritas no ponto 2, "Utilização prevista", são da responsabilidade do utilizador final.

4. RESPONSABILIDADE

Todas as reclamações ao abrigo da garantia são nulas no que se refere a danos resultantes de utilização inadequada e de acções não autorizadas não incluídas nas instruções de utilização. A ROXELL bvba não se responsabiliza por estes danos.

A responsabilidade da Roxell termina no caso de o utilizador final alterar ou adaptar, ele próprio, a instalação.

5. QUALIFICAÇÕES DO PESSOAL

UTILIZADOR:

A pessoa que utiliza uma função ou operação de um produto no seu trabalho ou que trabalha com o produto. Ele/ela deve ler as instruções de utilização e compreendê-las na totalidade. Ele/ela tem conhecimentos sobre o funcionamento e a construção da instalação.

PESSOA TECNICAMENTE FORMADA:

Um especialista que consegue montar e manter a instalação e solucionar avarias **(mecanicamente / electricamente).** Com base na sua formação técnica e experiência, ele/ela tem conhecimentos suficientes para poder avaliar actividades, reconhecer possíveis perigos e rectificar situações perigosas.

6. INFORMAÇÕES SOBRE OS RISCOS RESIDUAIS - UTILIZADOS SINAIS DE SEGURANÇA

Existem três níveis de perigo que poderá identificar através da palavra de sinalização

*** PERIGO**

*** AVISO**

*** CUIDADO**

A natureza e a fonte do perigo iminente e as consequências possíveis caso os avisos não sejam respeitados são declaradas aqui!

PERIGO	**PERIGO** indica um perigo iminente directo que poderá resultar num acidente grave ou até fatal caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
AVISO	**AVISO** indica um perigo iminente possível que poderá resultar num acidente grave ou em danos no produto caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
CUIDADO	**CUIDADO** indica possíveis situações perigosas que poderão resultar em lesões físicas ligeiras ou em danos materiais caso as medidas de segurança não sejam respeitadas.
	Este símbolo refere-se a informações de apoio.
permitido não permitido	

7. ARMAZENAMENTO

Arrume todas as peças a serem montadas em uma sala ou compartimento que as mantenha protegidas das influências climáticas.

8. TRANSPORTE

Dependendo do tamanho das peças e de acordo com as circunstâncias locais e a legislação local, as peças da máquina têm de ser transportadas com uma empilhadeira.

A empilhadeira deve ser operada por uma pessoa qualificada e em conformidade com os regulamentos de bom acabamento.

Ao levantar carga, verifique sempre se o seu centro de gravidade se encontra estável.

9. DESACTIVAÇÃO

Desmonte a instalação e os seus componentes de acordo com a legislação ambiental do país ou das autoridades locais aplicáveis em vigor. Todos os produtos funcionais e peças sobressalentes devem ser guardados e eliminados de acordo com os regulamentos ambientais aplicáveis.

Informações ambientais para os clientes na União Europeia

Directiva europeia 2002/96/CE alterada pela Directiva 2008/34/CE**G** exige que o equipamento que possua este símbolo no produto ou na embalagem não seja eliminado em conjunto com o desperdício doméstico não seleccionado. Este símbolo indica que o produto tem de ser eliminado em separado. Você é o responsável pela destruição deste e de outros equipamentos eléctricos e electrónicos através dos canais de eliminação designados para esse fim pela administração central ou local. A destruição e a reciclagem correctas deste equipamento previne muitas consequências negativas para o ambiente e saúde. Para mais informações sobre a destruição do seu equipamento antigo, contacte as autoridades locais ou o serviço de eliminação de desperdício.

Informações sobre a eliminação de desperdício – material eléctrico/electrónico para empresas

1. Na União Europeia

Se tiver usado o produto para fins comerciais e quiser eliminá-lo, contacte a ROXELL bvba que lhe facultará todas as informações sobre a devolução do produto. É possível que tenha de pagar uma taxa de eliminação referente à devolução e reciclagem. Os produtos pequenos (e quantidades pequenas) podem ser processados pelas agências de recolha locais.

2. Noutros países fora da União Europeia

Se quiser eliminar este produto, contacte as autoridades locais para obter informações sobre o procedimento de eliminação correcto.

10. O NÍVEL DE EMISSÃO DE RUÍDO

O nível de emissão de ruído ± 70dB(A).

11. BLOQUEIO/SINALIZAÇÃO – MÉTODO DE BLOQUEIO CARACTERÍSTICAS GERAIS

- Todos os funcionários precisam do seu próprio bloqueio e sinalização (etiqueta), que não pode ser removido por outras pessoas.
- Informe todas as pessoas que sejam influenciadas pelo procedimento.
- Localize todas as fontes de energia (elétrica, hidráulica, pneumática).
- Desligar.
- Bloqueio e sinalização.
- Verifique se a fonte de energia está desligada.
- Remova qualquer energia restante.

12. UTILIZE EQUIPAMENTO DE PROTEÇÃO PESSOAL.

Certifique-se que usa **equipamento de protecção pessoal** (luvas, máscaras anti-poeiras).

13. ILUMINAÇÃO SUFICIENTE - ILUMINÂNCIA

- **É necessário uma iluminância de 200 lux** durante a utilização, a manutenção e instalação.
- Disponibilize **iluminação de emergência (portátil) nas instalações, para o caso de ocorrência de falhas de energia.**

14. EQUIPAMENTO ELÉTRICO, PAINÉIS DE CONTROLE, COMPONENTES E UNIDADES DE ACIONAMENTO.

- Para operar os painéis de controle, tem **de haver pelo menos 70 cm** de espaço livre.
- Os painéis de controle **devem estar sempre fechados.** A chave do painel de controle deve estar na posse de uma pessoa autorizada.
- O usuário deve tomar todas as medidas necessárias para manter as **ratazanas, ratos e outros vermes longe dos painéis de controle.**
- Se o equipamento elétrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento tiverem uma avaria, o sistema deve ser **IMEDIATAMENTE** parado!
- O equipamento elétrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento não devem ser **NUNCA pulverizados com água ou outro tipo de líquido!**
- O equipamento elétrico, os painéis de controle, os componentes e as unidades de acionamento **nunca devem ser cobertos com qualquer tipo de material.**

ESTAS INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO DEVEM SER LIDAS E COMPREENDIDAS E TODOS OS PONTOS DEVEM SER OBSERVADOS PELO UTILIZADOR, PELO RESPONSÁVEL E PELOS FUNCIONÁRIOS.

Storage Line Roxell NV

Metalen opslagsilo's voor opslag van veevoeder

Silos de armazenamento em metal para alimentação animal

SEGURANÇA

Desde o início da existência da Roxell, a **SEGURANÇA É A PRINCIPAL PRIORIDADE,** tanto para os clientes, como para os fornecedores, os colaboradores e os animais.

Leia atentamente o Manual do utilizador e de instalação para trabalhar em segurança com o silo e produtos relacionados.

ATENÇÃO:

A segurança é da responsabilidade de todos:

Através da utilização segura dos produtos para as actividades diárias, está a proteger-se a si próprio e aos outros.

PERIGO

ATENÇÃO!
PROCEDA COM CUIDADO
ESTÁ EM JOGO A SUA SEGURANÇA!

A. INSTRUÇÕES GERAIS

- Ao determinar a localização do silo deve ter em conta o seguinte:
  * instale o silo num local seguro.
  * evite a proximidade de cablagem eléctrica que possa entrar em contacto com o seu silo.
  * evite a instalação do silo em terreno pantanoso. Desta forma, o silo e a possível cablagem eléctrica não entram em contacto com água ou outros condutores.
- Ligue todo o material eléctrico à terra.
- Ao montar e instalar o silo, use luvas, capacete e calçado de segurança, etc.
- Use óculos de segurança ao perfurar, serrar, afiar ou ao efectuar outros trabalhos que envolvam poeiras e rebarbas.
- Quando estiver a trabalhar em cima do silo, coloque as ferramentas em segurança.
- Utilize apenas ferramentas com protecções.
- Não incline volumes pesados que possam causar lesões lombares e musculares.
- Coloque sinalização de advertência em todos os locais onde possam existir possíveis riscos.

B. SEGURANÇA DURANTE A OPERAÇÃO DA SUA INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que todas as precauções de segurança se encontram em boas condições e devidamente colocadas.
- Certifique-se de que todo o material eléctrico possui ligação à terra.

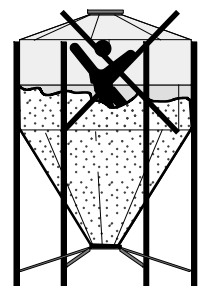
AVISO

Para evitar choques eléctricos, coloque o equipamento numa área segura. Use guardas em torno dos painéis de controlo. Desligue e bloqueie sempre as caixas de controlo quando trabalha no equipamento

Existe o risco de sufocar sob o material no silo. Nunca entre num silo quando este contiver material!

Quando estiver vazio, pode entrar apenas se:

1. Desligar e bloquear toda a corrente
2. Usar um arnês e correia de segurança
3. Usar equipamento de respiração adequado
4. Delegar pessoas para o auxiliarem do lado de fora do silo

AVISO

- Esteja sempre atento a toda a sinalização de advertência
- Contacte a Roxell ou o seu fornecedor caso pretenda efectuar alterações não mencionadas.
- Não utilize material de aperto que não seja fornecido pelo mesmo fornecedor do silo. Isto pode provocar problemas ou perigos não cobertos pelo seguro.
- Garanta um contacto fácil em caso de problemas (emergências, lesões)
- Mantenha o silo (e zonas envolventes) livre de:
  * lama
  * fontes de ácido
  * riscos metálicos
  * contacto com outros metais (ex. alumínio...)
- Quando efectuar trabalhos de manutenção no silo, certifique-se de que o fornecimento está desligado.
- Certifique-se de que mantém o Manual de utilização e instalação num local seguro e de fácil acesso, para que possa ser consultado sempre que necessário.
- Escadas do silo:
  * Peso autorizado = 200 kg.
  * NUNCA suba uma escada mal instalada.
  * Mantenha os degraus livres de lama ou outros materiais escorregadios.
  * Utilize calçado anti-derrapante.
  * NUNCA suba uma escada quando a sua condição física não for a melhor (em caso de fadiga, sob a influência de medicação, álcool, drogas ou em caso de instabilidade a nível de saúde).
  * Olhe para a escada ao subir ou descer. Segure-se bem
  * NUNCA utilize a escada de gancho noutras aplicações. Prenda a escada apenas numa escada de silo vertical original.
  * Ao subir uma escada de cobertura é obrigatório usar um arnês de segurança.
  * NUNCA ande nas secções da cobertura.

NUNCA ABRA A ESCOTILHA DE ENTRADA QUANDO O SILO CONTIVER ALIMENTO!!!

PERIGO

DIRECÇÃO DO UTILIZADOR

Todas as partes do silo exigem pouca manutenção. Tem de ter em conta os conservantes utilizados no material armazenado. Estes podem ter um efeito corrosivo no silo.

Verifique regularmente o silo quanto a corrosão e repare as partes afectadas. Em caso de elevada formação de ferrugem, consulte um especialista. Em caso de nível de ferrugem Ri4 (conforme a certificação DIN 53 210) JÁ NÃO PODERÁ UTILIZAR o silo.

O silo apenas pode ser cheio e esvaziado centralmente. Todos os outros métodos têm de ser aprovados por escrito pelo fornecedor.

O conteúdo do silo pode ser verificado através da janela de visualização de alimento.

Apenas pode armazenar os seguintes materiais a granel num silo:

* Concentrados conforme a certificação DIN 1055.
* Materiais de elevada fluidez com o peso específico de <= 6.5 kN / m3 (<= 650 kg / m3).

CUIDADO

SOJA GROSSEIRAMENTE MOÍDA, RESTOS DE FARINHA E MUITOS OUTROS MATERIAIS NÃO SÃO DE ELEVADA FLUIDEZ.

NÃO É POSSÍVEL ARMAZENAR ESTES MATERIAIS NO SILO!!!

AVISO

Para mais informação sobre coesão e possibilidade de obstrução, contacte o fornecedor dos materiais que armazena.

No caso de NÃO utilizar o silo durante algum tempo, certifique-se de que está vazio e limpo no interior.

Quando encher o silo pneumaticamente, utilize um bom mecanismo poroso de recolha de poeiras no tubo de escape. Se o tubo de escape estiver bloqueado, o silo PODE FICAR SERIAMENTE DANIFICADO.

A pressão do enchimento pneumático do silo pode ser de, no máx., 1.2 bar. Com uma pressão mais elevada, o silo pode ser seriamente danificado.

Carga de neve: conforme a certificação DIN 1055 TS

O peso vertical na cobertura dos suportes, tubos, andaimes, plataformas, etc., não pode ultrapassar 5 kN (500 kg).

Coloque o silo a uma distância mínima de 0,5 m de edifícios existentes.

Verifique se todas as peças recebidas apresentam danos ou falhas. Consulte as Instruções de encomendas no fim deste manual.

Ao determinar a localização do seu novo silo, tenha em conta os seguintes pontos:

- Localização do tubo de entrada.
- Localização do tubo de escape.
- Localização do sistema de abertura mecânico.
- Localização dos edifícios existentes.
- Direcção do sistema de transporte a ser utilizado.
- Localização da escada.
- Localização do equipamento periférico, como a válvula do silo e outras opções.
- Localização da secção da caixa com sinal.

Storage Line Roxell NV

Silos de armazenamento em metal para alimentação animal

Metalen opslagdagsilo's voor opslag van veevoeder

SEGURANÇA - SILO DE DIA

Desde o início da existência da Roxell, a **SEGURANÇA É A PRINCIPAL PRIORIDADE,** tanto para os clientes, como para os fornecedores, os colaboradores e os animais.

Leia atentamente o Guia do Utilizador para trabalhar em segurança com o silo de dia e produtos relacionados.

ATENÇÃO:

A segurança é da responsabilidade de todos:

Através da utilização segura dos produtos para as actividades diárias, está a proteger-se a si próprio e aos outros.

PERIGO

ATENÇÃO!
PROCEDA COM CUIDADO
ESTÁ EM JOGO A SUA SEGURANÇA!

A. INSTRUÇÕES GERAIS

- Ao determinar a localização do silo de dia deve ter em conta o seguinte:
  * instale o silo de dia num local seguro.
  * evite a proximidade de cablagem eléctrica que possa entrar em contacto com o seu silo de dia.
  * evite a instalação do silo de dia em terreno pantanoso. Desta forma, o silo de dia e a possível cablagem eléctrica não entram em contacto com água ou outros condutores.
- Ligue todo o material eléctrico à terra.
- Ao montar e instalar o silo de dia, use luvas, capacete e calçado de segurança, etc.
- Use óculos de segurança ao perfurar, serrar, afiar ou ao efectuar outros trabalhos que envolvam poeiras e rebarbas.
- Quando estiver a trabalhar em cima do silo de dia, coloque as ferramentas em segurança.
- Utilize apenas ferramentas com protecções.
- Não incline volumes pesados que possam causar lesões lombares e musculares.
- Coloque sinalização de advertência em todos os locais onde possam existir possíveis riscos.

B. SEGURANÇA DURANTE A OPERAÇÃO DA SUA INSTALAÇÃO

- Certifique-se de que todas as precauções de segurança se encontram em boas condições e devidamente colocadas.
- Certifique-se de que todo o material eléctrico possui ligação à terra.

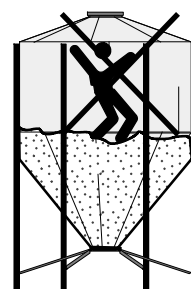
AVISO

Para evitar choques eléctricos, coloque o equipamento numa área segura. Use guardas em torno dos painéis de controlo. Desligue e bloqueie sempre as caixas de controlo quando trabalha no equipamento

Existe o risco de sufocar sob o material no silo de dia. Nunca entre no silo de dia quando este contiver material !

Quando estiver vazio, pode entrar no silo de dia apenas se :

1. Desligar e bloquear toda a corrente
2. Usar um arnês e correia de segurança
3. Usar equipamento de respiração adequado
4. Delegar pessoas para o auxiliarem do lado de fora do silo

AVISO

- Esteja sempre atento a toda a sinalização de advertência
- Contacte a Roxell ou o seu fornecedor caso pretenda efectuar alterações não mencionadas.
- Não utilize material de aperto que não seja fornecido pelo mesmo fornecedor do silo de dia. Isto pode provocar problemas ou perigos não cobertos pelo seguro.
- Garanta um contacto fácil em caso de problemas (emergências, lesões)
- Mantenha o silo de dia (e zonas envolventes) livre de :
  * lama
  * fontes de ácido
  * riscos metálicos
  * contacto com outros metais (ex. alumínio...)
- Quando efectuar trabalhos de manutenção no silo de dia, certifique-se de que o fornecimento está desligado.
- Certifique-se de que mantém o Guia do Utilizador e o Guia de Utilização e Montagem num local seguro e de fácil acesso, para que possa ser consultado sempre que necessário.
- NUNCA ande nas secções da cobertura.

NUNCA ABRA A ESCOTILHA DE ENTRADA QUANDO O SILO CONTIVER ALIMENTO!!!

PERIGO

DIRECÇÃO DO UTILIZADOR - SILO DE DIA

Todas as partes do silo de dia exigem pouca manutenção. Tem de ter em conta os conservantes utilizados no material armazenado. Estes podem ter um efeito corrosivo no silo de dia.

Verifique regularmente o silo de dia quanto a corrosão e repare as partes afectadas. Em caso de elevada formação de ferrugem, consulte um especialista. Em caso de nível de ferrugem Ri4 (conforme a certificação DIN 53 210) JÁ NÃO PODERÁ UTILIZAR o silo de dia.

O silo de dia apenas pode ser cheio e esvaziado centralmente. Todos os outros métodos têm de ser aprovados por escrito pelo fornecedor.

Apenas pode armazenar os seguintes materiais de alimentação num silo de dia :

* Concentrados conforme a certificação DIN 1055.
* Materiais de elevada fluidez com o peso específico de <= 6.5 kN / m3 (<= 650 kg / m3).

*** <u>CUIDADO</u>**

SOJA GROSSEIRAMENTE MOÍDA, RESTOS DE FARINHA E MUITOS OUTROS MATERIAIS NÃO SÃO DE ELEVADA FLUIDEZ.

NÃO É POSSÍVEL ARMAZENAR ESTES MATERIAIS NO SILO!!!

AVISO

Para mais informação sobre coesão e possibilidade de obstrução, contacte o fornecedor dos materiais que armazena.

No caso de NÃO utilizar o silo de dia durante algum tempo, certifique-se de que está vazio e limpo no interior.

Carga de neve: conforme a certificação DIN 1055 TS

O peso vertical na cobertura dos suportes, tubos, andaimes, plataformas, etc., não pode ultrapassar 5 kN (500 kg).

Coloque o silo de dia a uma distância mínima de 0,5 m de edifícios existentes.

Verifique se todas as peças recebidas apresentam danos ou falhas. Consulte as Instruções de encomendas no fim deste manual.

Ao determinar a localização do seu novo silo de dia, tenha em conta os seguintes pontos:

- Localização dos edifícios existentes.
- Direcção do sistema de transporte a ser utilizado.
- Localização do equipamento periférico, como a válvula do silo e outras opções.
- Localização da secção da caixa com sinal.

Inbouwverklaring betreffende niet voltooide machines *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.B)*
Declaração de incorporação de uma quase-máquina *(Directiva 2006/42/CE, Anexo II.1.B)*

Fabrikant/Fabricante:
Roxell, Industrielaan 13, 9990 Maldegem
Tel: +32 50 72 91 72
Fax: +32 50 71 67 21

Verklaart geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat het product:
Declara sob sua própria responsabilidade que o produto:

STORAGEline / STORAGEline plus N.º: 059…
Metalen opslagsilo's voor opslag van veevoeder
Silos de armazenamento em metal para alimentação animal

Waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met:
- de volgende richtlijnen: 2006/42/EG (Machinerichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische Compatibiliteit); de richtlijn 94/09 (ATEX) werd op zijn toepasselijkheid afgetoetst.
- de geharmoniseerde Europese Normen: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1:2008; EN 547-1:1996 + A1: 2008; EN 547-2:1996 + A1: 2008; EN 547-3:1996 + A1: 2008; EN ISO 7250-1:2008; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14122-1:2001; EN ISO 14122-2:2001; EN ISO 14122-3:2001; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011
- STORAGEline plus : DIBt Prüfbericht Nr. TP-09/003 & TP-11-009

Het is verboden bovengenoemd product in gebruik te stellen voordat de machine waarin het wordt ingebouwd in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn is verklaard.

Tevens verbindt de fabrikant (of zijn gemachtigde) zich om op met redenen omkleed verzoek van de nationale autoriteiten de relevante informatie over deze niet voltooide machine door te geven. De wijze van doorgifte is digitaal. De wijze van informatieverschaffing laat de intellectueel-eigendomsrechten van de fabrikant van de niet voltooide machine onverlet.
(NL)

Referente a esta declaração, em conformidade com
- As seguintes directivas 2006/42/CE (Directiva de Máquinas); 2004/108/CE (Compatibilidade Electromagnética); directiva 94/09 (ATEX) é verificada a sua aplicabilidade.
- As normas europeias harmonizadas: EN ISO 13857:2008; EN 349:1993 + A1:2008; EN 547-1:1996 + A1: 2008; EN 547-2:1996 + A1: 2008; EN 547-3:1996 + A1: 2008; EN ISO 7250-1:2008; EN ISO 12100:2010; EN ISO 14122-1:2001; EN ISO 14122-2:2001; EN ISO 14122-3:2001; EN 60204-1:2006; EN 61439-1:2011; EN 61439-2:2011
- STORAGEline plus : DIBt Prüfbericht Nr. TP-09/003 & TP-11-009

Este produto não pode ser colocado ao serviço até que as máquinas em que vai ser incorporado tenham sido declaradas em conformidade com as provisões da Directiva de Máquinas.

05900485

O fabricante (ou o seu representante) também se responsabiliza por, a pedido devidamente fundamentado das autoridades nacionais, facultar as informações relevantes referentes a esta máquina parcialmente completa. O método de transmissão será digital. A forma através da qual as informações são facultadas não prejudica os direitos de propriedade intelectual do fabricante referentes à máquina parcialmente completa.
(PT)

Plaats, Datum / Local, Data : Maldegem, 01/10/2014

………………………………..
Dhr. Gino Van Landuyt
Managing Director

"Esta parte apenas pode ser completa se todas as sub-partes incorporadas forem fornecidas pela Roxell"

EG-verklaring van overeenstemming *(Richtlijn 2006/42/EG, Bijlage II.1.A)*
Declaração CE de conformidade *(Directiva 2006/42/CE, Anexo II.1.A)*

Wij/Nós____
(naam installateur/nome do instalador)
____
____
(volledig adres en land/endereço completo e país)

Verklaren geheel onder eigen verantwoording de
Declaramos completamente sob nossa própria justificação que

____
(naam machine/nome da máquina) (nummer CE-label/número da etiqueta CE)

In een installatie te hebben ingebouwd geheel volgens de Roxell-voorschriften en in overeenstemming met de bepalingen van de Machinerichtlijn.
Foi incorporada em conformidade com as provisões da Directiva de Máquinas e as prescrições da Roxell bvba.

____
(plaats, datum/local, data) (naam, handtekening/nome, assinatura)

De EG-verklaring van overeenstemming / inbouwverklaring betreft uitsluitend de machine of niet voltooide machine in de toestand waarin zij op de markt is gebracht, met uitsluiting van de later door de verdeler en/of installateur en/of eindgebruiker toegevoegde componenten en/of verrichte bewerkingen.
A declaração CE de conformidade / declaração de incorporação refere-se exclusivamente a máquinas ou quase-máquinas no estado em que foram colocadas no mercado e exclui componentes adicionados e/ou operações executadas em consequência, por exemplo pelo distribuidor e/ou técnico de instalação e/ou utilizador final.